



NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA

GENERAL

Distr.
GENERAL

A/31/286

27 octubre 1976

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES/INGLES

Trigésimo primer período de sesiones
Tema 25 del programa

APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A
LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES

Carta de fecha 26 de octubre de 1976 dirigida al Secretario General
por los representantes de Francia y del Reino Unido de Gran Bretaña
e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas

Tenemos el honor de comunicarle que, el 6 y 7 de octubre, los Gobiernos de Francia y del Reino Unido celebraron conversaciones en Londres acerca de las Nuevas Hébridas. El comunicado adjunto sobre las conversaciones fue expedido en Londres y en París.

Le agradeceré que se sirva hacer distribuir esta carta y el comunicado adjunto como documento de la Asamblea General en relación con el tema 25 del programa.

(Firmado) Jacques LECOMPT

(Firmado) James MURRAY

ANEXO

Comunicado conjunto

El 6 y 7 de octubre, los Gobiernos de Francia y del Reino Unido celebraron conversaciones en Londres acerca de las Nuevas Hébridas. La delegación de Francia estuvo dirigida por el Sr. Olivier Stirn, Secretario de Estado del Departamento y Territorios de Ultramar, y la del Reino Unido, por Lord Goronwy Roberts, Ministro de Estado de la Oficina de Asuntos Exteriores y del Commonwealth.

Los dos Gobiernos reafirmaron su deseo de ver progresar la democracia en el Territorio. En 1974, ambos Gobiernos habían decidido establecer una Asamblea cuyos miembros fueran elegidos, y esto se ha logrado ahora. Asimismo, se han realizado importantes progresos en el establecimiento de municipalidades de miembros elegidos.

Los Ministros tomaron nota con aprobación de la resolución de la Asamblea por la que se recomendaba la creación de un Consejo de Jefes. El próximo paso importante se dará en 1977 cuando, en ejercicio de sus funciones, la Asamblea, elija su propio Presidente. Al mismo tiempo, los comités de la Asamblea podrán interesarse más en el funcionamiento de la administración conjunta y preparar de este modo el camino hacia la instalación de poderes ejecutivos que lleven gradualmente a la autonomía interna. Los Ministros atribuyen considerablemente importancia a la labor de la Asamblea en lo que atañe al desarrollo de un espíritu de cooperación democrática entre todos los partidos de las Nuevas Hébridas, como paso preliminar para el ejercicio auténtico del derecho a la libre determinación, que ambos Gobiernos reafirman solemnemente.

Los Ministros tomaron nota de que las elecciones pendientes para la representación tradicional y las elecciones especiales para la Asamblea Representativa habrían de quedar terminadas para fines de octubre, y esperan que la Asamblea se reúna en noviembre para hacerse cargo de las funciones que se le han encomendado.

Los Ministros examinaron la situación económica del territorio. Impartieron instrucciones a los funcionarios de que prepararan un presupuesto equilibrado para 1977 con el objeto de presentarlo a la Asamblea Representativa. Convinieron en nombrar un experto para que realizara un estudio fiscal a la brevedad posible. Aprobaron las atribuciones de la Oficina Conjunta de Planificación del Desarrollo, recientemente creada, cuya función principal será preparar en 1977 un plan trienal de desarrollo para el período 1978-1980. En dicho plan se determinarán las prioridades que deberán examinar la Asamblea Representativa, los dos Gobiernos metropolitanos y otros posibles donantes.

Los Ministros tomaron nota con satisfacción de que, de conformidad con la decisión adoptada en noviembre de 1974 de establecer un nuevo sistema de tenencia de tierras aplicable a todos los habitantes del condominio sin distinción de origen, se han preparado proyectos de leyes para que la Asamblea los examine en breve.

/...

Los Ministros convinieron en nombrar expertos para que ayudaran a los Comisionados Residentes a preparar, en enlace con la Asamblea, recomendaciones a los dos Gobiernos para racionalizar la Administración Conjunta. Se aprobaron atribuciones en las que se preveía la unificación de algunos departamentos y la armonización de otros para contribuir al futuro bienestar del territorio.

Los Ministros convinieron en que el estatuto especial de las Nuevas Hébridas debía quedar reflejado en el texto de los pasaportes, que sustituirían a los actuales documentos de viaje.

Los Ministros convinieron en reunirse nuevamente en la primavera de 1977.
